

1) 草莓 = sǎoméi - клубника, земляника; сленг: засос.

Отмокнув, они вылезли из горячих источников и, не переодеваясь, надели халаты и вернулись обратно.

Линь Ю зашел в кафе на первом этаже, чтобы взять с собой клубничный торт.

Его халат лазурного цвета оказался чуть шире в плечах. Когда Линь Ю наклонился, чтобы выбрать торт, свободный воротник немного болтался. Его волосы оставались слегка влажными из-за мытья, а пояс туго обхватывал, подчеркивая тонкую талию и длинные ноги.

Не будет преувеличением сказать, что половина альф в кафе смотрела в сторону Линь Ю.

Линь Ю хоть и замечал их пристальные взгляды, но за эти дни стал к ним равнодушен.

Так или иначе, это лишь побочный эффект, вызванный H8902. Альфы не столько положили на него глаз, сколько подверглись воздействию феромонов. Пусть смотрят, все равно им не достанется пара кусков мяса (2).

2) 肉 - мясо, тело. Скорее всего, имеется в виду, что вреда не будет, если на него продолжат смотреть как на "мясо", с физиологической точки зрения.

Тем не менее Лу Цинъянь нахмурился и загородил собой Линь Ю, окинув недоброжелательным взглядом всех альф, которые не спускали глаз с Линь Ю.

- Лао Лу, как думаешь, что лучше взять - клубничный Наполеон или клубничную лазанью? - с серьезным видом размышлял Линь Ю, выбирая между двумя тортами. Он хотел съесть оба, но его желудок не мог их вместить.

- Любой годится.

- Или, можем, купить оба кусочка, и поделить их пополам, - предложил Линь Ю Лу Цинъяню.

Хотя Лу Цинъянь не особо любил сладкое, но, увидев желание на лице Линь Ю, ему оставалось лишь беспомощно согласиться.

- Хорошо.

Поднявшись наверх, Линь Ю радостно разрезал оба торта пополам.

Лу Цинъянь не испытывал чувство голода, поэтому положил свою порцию в холодильник.

В этот момент как раз позвонил отец, и он вышел на балкон, чтобы ответить на звонок. Позади него взгляд Линь Ю метнулся и остановился на дверце холодильника.

Он не забыл, что там стояла бутылка шампанского.

Увидев, что Лу Цинъянь повернулся к нему спиной, Линь Ю ухмыльнулся и украдкой подошел к холодильнику. Он достал шампанское, быстро открыл бутылку, после чего налил себе бокал.

Шампанское, предлагаемое в этом отеле, не представляло собой чего-то изысканного, но и не казалось плохим. Оно отличалось свежим и сладким вкусом, а если достать его из холодильника, то оно идеально подходило для летней ночи после купания в горячих источниках.

Сделав пару глотков, Линь Ю почувствовал, что напиток прекрасно сочетался с клубничным тортом.

К тому времени, как Лу Цинъянь закончил разговор и вернулся, он увидел на столе почти выпитую бутылку шампанского и совершенно пустую тарелку из-под торта.

Линь Ю с довольным видом потирал живот. Заметив, что Лу Цинъянь смотрит на него, он невинно моргнул и принял выражение лица неисправимого негодяя (3), будто пустая бутылка шампанского на столе не имела к нему никакого отношения.

3) 屌 = zhānán - неудачник; жарг. недостойный мужчина, тубик, казанова, плейбой, плохиш.

Лу Цинъянь просто вышел из себя.

Среди пяти детей младшего поколения семей Линь и Лу Линь Ю имел самую слабую способность пить. В восьми случаях из десяти он впадал в пьяное буйство, в двух других - обнимал мусорное ведро, когда его безумно тошнило.

Только Линь Ю от природы бунтовал. Чем больше ему не позволяли пить, тем чаще он делал несколько глотков тайком, так и не исправившись (4).

4) 屡教不改 = lǚjiào bùgǎi - не исправляться, несмотря на неоднократные воспитательные меры; неисправимый, закоренелый.

Лу Цинъянь поднял бутылку шампанского.

Содержание градусов в шампанском было не слишком высоким, но для человека вроде Линь Ю, который пьянел от пива, прикончить полбутылки - уже повод для беспокойства.

Лу Цинъянь бросил на Линь Ю мрачный и внушающий страх взгляд.

- Если ты посмеешь напиться до безумства, я закрою тебя и уложу спать.

Наевшись и напившись от души, Линь Ю хрюкнул (5) и растянулся на диване, словно хозяин дома.

5) 哼 = hēnghēng - стонать, охать, кряхтеть, хрюкать; мурлыкать, напевать про себя.

- Я не так уж много выпил, - парировал он с покрасневшим лицом и посмотрел на Лу Цинъяня. В тусклом свете его кожа казалась похожей на нефрит, а полные красоты щеки напоминали цветы персика, глаза же были темными и яркими. - Я не буду напиваться.

Лу Цинъянь вздохнул.

Если он снова доверится Линь Ю, его имя, Лу Цинъянь, отныне будет произноситься наоборот.

После того, как они целый день прогуливались по окрестностям, занимались верховой ездой на лошадях и гребли на бамбуковых плотках, оба изрядно устали.

Поболтав немного в гостиной, они вернулись в свои комнаты и легли спать.

Прежде чем войти в свою комнату, Линь Ю проверил путеводитель по окрестностям курорта и обнаружил, что неподалеку от них находился небольшой водопад. Сам водопад не представлял собой ничего удивительного, но там также имелась стеклянная дорожка, из-за чего Линь Ю захотел пойти.

- Тогда завтра нужно пораньше встать. Если прийти слишком поздно, будет очень много людей, - посоветовал Лу Цинъянь.

- Понял. Поставлю восемь будильников на завтра, - зевнул Линь Ю.

Он махнул Лу Цинъяню рукой и, не в силах больше держать глаза открытыми, с грохотом захлопнул дверь.

Лу Цинъянь также вернулся в свою комнату.

Однако, спать ему пока не хотелось. Он наугад выбрал по телевизору старый фильм, чтобы попытаться заснуть.

В конце концов, когда он уже почти заснул, то услышал слабый шум, словно что-то упало на

пол.

Через дверь звук доносился слабо и нечетко.

Лу Цинъянь выключил телевизор, сомневаясь, не ослышался ли он.

Но вскоре он неожиданно уловил аромат феромонов орхидеи, в несколько раз насыщеннее, чем раньше во дворе с горячими источниками. Он проникал сквозь дверную щель, просачиваясь внутрь. Даже такой бета как он, мог отчетливо ощутить его.

Лу Цинъянь сразу вскочил с кровати и, толкнув дверь, направился прямо в комнату Линь Ю.

Чем ближе он подходил к двери Линь Ю, тем сильнее становился запах орхидеи. Он утратил свою первоначальную легкость и мягкость, став крайне соблазнительным и обворожительным, словно скрывающаяся в лесу фея внезапно вышла из озера. Под лунным светом каждый сантиметр ее кожи излучал сияние, а выразительные глаза очаровывали и соблазняли, заманивая охотников, по ошибке забредших в это место.

Лу Цинъянь толкнул дверь в комнату Линь Ю.

Как только дверь открылась, он уловил приятных запах в комнате Линь Ю, каждый сантиметр которого насыщали феромоны.

Одеяло на кровати Линь Ю упало на пол и превратилось в мягкую тень, преградив Лу Цинъяню путь.

В комнате царил кромешная тьма, но воздух наполнился густым зачаровывающим ароматом. Из темноты раздался приглушенный стон, наполненный сдавленными рыданиями, словно чей-то рассудок находился на грани полного краха при малейшем толчке.

Прошло не более десяти минут с тех пор, как Линь Ю проснулся.

Всплеск. Течка наступила так внезапно, что почти моментально лишила рассудка.

Его тело, казалось, больше ему не принадлежало. Он никогда раньше не испытывал течки. Всего полмесяца назад он был еще глупым и невежественным бетой.

Его тело словно пылало в огне. Каждый сантиметр кожи обжигал жар (6). Но под этим жаром внизу скрывалось нечто подавляемое, что постепенно затуманивало его разум. Он желал, чтобы его поцеловали и заключили в объятия.

6) 滚烫 = gǔntàng - как крутой кипяток; обжигающе горячий, палящий, знойный.

Он жаждал, чтобы кто-то пришел ему на помощь, укусил его за железу и успокоил сильными феромонами.

Его пальцы вцепились подушку, а зубы крепко стиснулись, прикусив с такой силой, что он почувствовал вкус крови между губами. Под просторным халатом его ноги плотно прижались друг к другу, пальцы ног согнулись, беспорядочно извиваясь на кровати.

В этом затуманенном состоянии он почувствовал, что дверь в комнату открылась, и из дверного проема проник слабый свет.

В расплывчатом свете и тени он увидел хорошо знакомую высокую фигуру.

На некоторое время его затуманенный разум не смог вспомнить, кто это.

Но он подсознательно протянул руку к этому человеку, и зубы, мертвой хваткой прикусившие нижнюю губу, разжались. Из его горла вырвалось неясное бормотание.

- Лу...

Примечание автора:

Прошу прощения за отсутствие обновлений в последнее время.

<http://bllate.org/book/15659/1400786>